

Анекс № 1 относно
Споразумението за прилагане на двойно дипломиране в областта на
информатиката
от 17 април 2013 г.

На 17.04.2013 г. университетът „Ото фон Герике“ в Магдебург със седалище в Магдебург, Германия – 39106 Магдебург, „Университетсплац“ № 2, представляван от Ректора хабил. проф. д-р инж. Йенс Щракелян,

и

Техническият университет София, със седалище в София, България – София 1156, бул. „Климент Охридски“ № 8, представляван от Ректора проф. дн инж. Иван Кралов,

подписаха Споразумение за сътрудничество по отношение на **прилагането на двойно дипломиране в областта на информатиката** в бакалавърската и магистърската програми по специалността „Компютърни системи и технологии“ в Техническият университет София, Факултет за германско инженерно обучение и промишлен мениджмънт (FDIBA), респ. в бакалавърската и магистърската програма по специалността „Информатика“ в университета „Ото фон Герике“, Факултет по информатика (FIN), както и за придобиване на научни степени. Оттогава сътрудничеството се реализира успешно.

Имайки предвид това, университетът „Ото фон Герике“ в Магдебург и Техническият университет София се договарят, че сътрудничеството следва да се разшири с бакалавърска програма по специалността „*Стопанска информатика*“ и въз основа на това с цел яснота допълват съществуващото Споразумение, както следва:

1. § 2 (Двойни дипломи) се допълва със следното изречение 3:

„Техническият университет София и университетът „Ото фон Герике“ в Магдебург установяват възможността студентите от посочените в изречение 1 факултети да придобият двойна диплома и по бакалавърската програма в специалността „Стопанска информатика“; Броят на студентите по програмата за академичен обмен се определя в рамките на наличните капацитети.“

2. § 3 (Специалности с двойни дипломи) се допълва в алинея (6) със следния текст:

„(6) За разлика от алинеи (1) – (5), за бакалавърските програми по специалността „Стопанска информатика“ във Факултета за германско инженерно обучение и промишлен мениджмънт в ТУ–София и във Факултета по информатика в Ото фон Герике Университет в Магдебург се прилага следното:

Бакалавърските програми по специалността „Стопанска информатика“ предлагат еднакво ниво на професионална квалификация и са структурирани по идентичен начин. Въпреки това задължителните модули по специалността „Стопанска информатика“ могат да се различават, а задължителните избираеми модули се признават взаимно. Специалностите получават акредитация в съответствие с установените специфични за страната изисквания. Обучението протича еднакво, с незначителни изключения.

Поради факта, че протичането и съдържанието на бакалавърските програми по специалността „Стопанска информатика“ във Факултета за германско инженерно обучение и промишлен мениджмънт и във Факултета по информатика до голяма степен се припокриват, Техническият университет София и Университетът „Ото фон Герике“ в Магдебург признават резултатите от положените изпити по съответния курс на обучение, провеждан от другия партньор. Изключение от предходното представляват задължителните модули на специалността „Стопанска информатика“. Изпитите за тези модули трябва да бъдат положени във Факултета по информатика.“

3. § 5 (Обучение) се допълва със следната алинея (7):

„(7) За студенти, преминаващи обучение по бакалавърската програма на специалността „Стопанска информатика“, се прилага по смисъл алинея (1).

За разлика от алинея (2) се прилага разпоредбата, че за успешно двойно дипломиране в бакалавърската програма по специалността „Стопанска информатика“ се изисква обучение в продължение на най-малко два семестъра в другия университет, по време на което трябва да бъдат придобити най-малко 60 ECTS кредита. Кредитите, придобити от положените практики и от дипломните работи не се зачитат за изпълнение на това условие. Съответният студент трябва да придобие поне 51% от кредитите в университета в родината си.

§ 5, При обучението в бакалавърска програма „Стопанска информатика“, алинея (6) не се прилага.“

4. § 8 (Подпомагане на обучението в България) се допълва с алинея (3), както следва:

„(3) Университетът „Ото фон Герике“ в Магдебург ще подпомага Техническият университет София също така в обучението по бакалавърската програма по специалността „Стопанска информатика“. За тази цел ще бъдат дадени препоръки за структурирането на курса на обучение и в рамките на обучението младите академични кадри от България ще бъдат подпомагани по същество.“

5. § 10 (Продължителност и прекратяване на сътрудничеството) се изменя, както следва:

„(1) Настоящото Споразумение се сключва за неопределено време. То може да бъде редовно прекратено с предизвестие със срок от три месеца преди края на учебната година (30.09.).

(2) Действието на Споразумението се прекратява, без да е необходимо предизвестие, ако бъде прекратен Рамковият договор. То е неотменна част от него.

(3) Освен това то може да бъде прекратено извънредно по важна причина. Преди предявяването на предизвестие партньорът, който желае прекратяването, трябва да предостави на другия партньор възможност за изразяване на становище.

(4) Прекратяването трябва да се оформи в писмена вид.

(5) Прекратяването на това Споразумение не трябва да повлияе негативно върху студентите, които вече са започнали обучението си. Ако някоя от специалностите бъде закрыта или по нея бъде обявен нулев прием от страна на един от университетите, то другият университет трябва да бъде уведомен за това възможно най-рано.

В случай на прекратяване на сътрудничеството или закриване / обявяване на нулев прием по някоя от специалностите, университетите се задължават да предоставят възможност на всички записани до този момент студенти да завършат редовно обучението, както и да изпълнят задълженията си, произтичащи от настоящото Споразумение.“

6. Влизане в сила

Разпоредбите на настоящия Анекс № 1 влизат в сила от момента на подписването им от двете страни; по отношение на бакалавърската програма по специалността „Стопанска информатика“ сътрудничеството ще се осъществи за първи път през зимния семестър на академичната 2020/2021 година.

7. Продължаване на действието

Останалите разпоредби на Споразумението за сътрудничество от 17.04.2013 г. продължават да се прилагат без изменения.

Установеното в Споразумението за сътрудничество от 17.04.2013 г. изискване за писмена форма продължава да се прилага и за настоящия Анекс.

Този Анекс е съставен в четири екземпляра – два на немски и два на български език. Текстовете на двете версии са идентични и имат еднаква юридическа сила.

Ректор на
Университета “Ото фон Герике” в
Магдебург

Ректор на
Техническият университет София


хабил. проф. д-р инж. Йенс Щракелян
Prof. Dr.-Ing. habil. Jens Stracke
Rektor


проф. дн инж. Иван Кралов



Магдебург, 23.07.2020

София, 30.09.2020